

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΕΡΟΣ

της απόφασης του Δικαστηρίου της Οκτιάμπρσκυ περιοχής της πόλης Μινσκ από τις 12 Ιουλίου του 2018, υπόθεση μετά από την αγωγή του Νικολάου Χαιροπούλου ενάντια στην Τραφιμόβιτς Λιουντμίλα του Αρκάδου για την επιστροφή τεκνών στο πλαίσιο της Σύμβασης για τα αστικά θέματα της διεθνούς απαγωγής παιδιών του 1980.

18 Ιουλίου του 2018

πόλη Μινσκ

υπόθεση υπ' αριθμ. 2-2841/18

Σύμφωνα με το άρθρο 542 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας της Λευκορωσίας, οι διαδικασίες σε αστικές υποθέσεις που αφορούν ξένα φυσικά και νομικά πρόσωπα στη Δημοκρατία της Λευκορωσίας διεξάγεται σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος Κώδικα, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά από ειδικές νομοθετικές πράξεις ή τις διεθνείς συμβάσεις της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας.

Επιπλέον, τα Δικαστήρια της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας, πέραν των γενικών αρχών των αστικών διαδικασιών, καθοδηγούνται από τις αρχές της προτεραιότητας των διεθνών συμβάσεων, της διαδικαστικής ισότητας των αλλοδαπών πολιτών, απατρίδων και αλλοδαπών νομικών προσώπων με πολίτες και νομικά πρόσωπα της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας, της συμμόρφωσης με τη δικαιοδοσία των αλλοδαπών Δικαστηρίων και άλλων υπηρεσιών επιβολής του νόμου, της αμοιβαιότητας.

Σύμφωνα με το άρθρο 3 της Σύμβασης τα αστικά θέματα της διεθνούς απαγωγής τεκνών (συνήφθη στη Χάγη στις 25/10/1980) (στο εξής η «Σύμβαση»), η μετακίνηση ή κατακράτηση του τέκνου θεωρείται παράνομη όταν:

α) πρόκειται για παραβίαση του δικαιώματος διαμονής με το παιδί, το οποίο παρέχεται στο συγκεκριμένο πρόσωπο, ή του δικαιώματος μερήμνης του τέκνου από συγκεκριμένο οργανισμό ή άλλο φορέα, τόσο από κοινού όσο και ξεχωριστά, σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους στο οποίο το παιδί είχε τη συνήθη διαμονή αμέσως πριν από τη μετακίνηση ή την κατακράτηση, και

β) κατά τη διάρκεια της μετακίνησης ή της κατακράτησης τα δικαιώματα αυτά ασκήθηκαν πραγματικά από κοινού ή ξεχωριστά, είτε θα ασκούσαν εάν δεν υπήρχε μετακίνηση ή κατακράτηση.

Το δικαίωμα να διαμένει με το παιδί και να το μερηνά, που αναφέρονται στο εδάφιο (α) παραπάνω (α) μπορεί, ιδίως, να βασίζεται στο νόμο ή σε δικαστική ή διοικητική απόφαση ή σε συμφωνία που ισχύει σύμφωνα με το δίκαιο του εν λόγω κράτους.

Σύμφωνα με το άρθρο 4 της Σύμβασης, η Σύμβαση εφαρμόζεται σε κάθε παιδί που έχει τη συνήθη διαμονή του σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος αμέσως πριν από οποιαδήποτε παραβίαση του δικαιώματος διαμονής ή του δικαιώματος επικοινωνίας. Η Σύμβαση δεν εφαρμόζεται εάν το παιδί φτάσει την ηλικία 16 ετών.

Σύμφωνα με το άρθρο 5 της Σύμβασης, για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης:

(α) «δικαίωμα διαμονής» περιλαμβάνει δικαιώματα σχετικά με τη μερήμνα ενός προσώπου για ένα παιδί και, ειδικότερα, το δικαίωμα καθορισμού του τόπου διαμονής του παιδιού,

β) «δικαίωμα επικοινωνίας» περιλαμβάνει το δικαίωμα ανάληψης του παιδιού για περιορισμένο χρονικό διάστημα σε άλλο τόπο εκτός από τη συνήθη κατοικία του.

Σύμφωνα με το άρθρο 12 της Σύμβασης, εάν το παιδί έχει μετακινηθεί ή κατακρατείται παράνομα, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3, και κατά την έναρξη της διαδικασίας από δικαστική ή διοικητική αρχή του Συμβαλλόμενου Κράτους στο οποίο βρίσκεται το παιδί, από τη στιγμή της παράνομης μετακίνησης ή κατακράτησης πέρασε λιγότερο από ένα χρόνο, το αρμόδιο σώμα δίνει αμέσως την διαταγή για την επιστροφή του παιδιού.

Εάν η διαδικασία ξεκίνησε μετά την πάροδο ενός έτους που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, όμως, η δικαστική ή διοικητική αρχή διατάζει την επιστροφή του παιδιού, εκτός από τις περιπτώσεις όπου διαπιστώνεται ότι το παιδί αυτή τη στιγμή εντάχθηκε στο νέο περιβάλλον.

Εάν η δικαστική ή διοικητική αρχή του αιτούμενου κράτους έχει λόγους να πιστεύει ότι το παιδί έχει μετακινηθεί σε άλλο κράτος, μπορεί να αναστείλει ή να απορρίψει την αίτηση για την επιστροφή του παιδιού.

Σύμφωνα με το άρθρο 13 της Σύμβασης, κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του προηγούμενου άρθρου, η δικαστική ή διοικητική αρχή του αιτούμενου κράτους δεν υποχρεούται να διατάξει την επιστροφή του παιδιού αν το πρόσωπο, ίδρυμα ή οργάνωση που αντιτίθεται στην επιστροφή του, αποδείξει, ότι:

α) το πρόσωπο, ίδρυμα ή οργάνωση, που ασκεί τη μερήμνα του παιδιού, κατά τη διάρκεια της μετακίνησης είτε της κατακράτησης δεν άσκησε πραγματικά το δικαίωμα διαμονής, είτε έδωσε την συναίνεσή του στην εν λόγω μετακίνηση ή κατακράτηση, είτε στη συνέχεια συμφώνησε σε αυτό, ή

β) υπάρχει σημαντικός κίνδυνος μετά την επιστροφή το παιδί να βλάπτεται σωματικά ή ψυχικά ή διαφορετικά το παιδί θα τοποθετηθεί σε απαράδεκτο περιβάλλον.

Η δικαστική ή διοικητική αρχή μπορεί επίσης να αρνηθεί την επιστροφή του παιδιού, αν διαπιστωθεί ότι το παιδί αντιτίθεται στην επιστροφή και το παιδί έχει ήδη την ηλικία και την ωριμότητα να είναι υπεύθυνος για τη γνωμοδότησή του.

Κατά την εξέταση των περιστάσεων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, οι δικαστικές ή διοικητικές αρχές λαμβάνουν υπόψη τις πληροφορίες σχετικά με τις κοινωνικές συνθήκες της ζωής, η οποία παρέχεται από την Κεντρική Αρχή ή άλλη αρμόδια αρχή του κράτους στο οποίο συνήθως διαμένει το παιδί.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 της Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού (που συνήφθη στη Νέα Υόρκη στις 20/11/1989) (τροποποιήθηκε στις 21/12/1995), τα Συμβαλλόμενα Κράτη μεριμνούν ώστε το παιδί να μην αποχωρίζεται από τους γονείς του παρά τη θέλησή τους, εκτός από τις περιπτώσεις όταν αρμόδιες αρχές υπόκεινται την δικαστική απόφαση και καθορίζουν, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις διαδικασίες, ότι ο χωρισμός είναι απαραίτητη για το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. Μια τέτοια απόφαση μπορεί να είναι αναγκαία σε μια συγκεκριμένη περίπτωση, για παράδειγμα, όταν οι γονείς κακοποιούν το παιδί, ή δεν το μεριμνούν, ή όταν οι γονείς ζουν ξεχωριστά και πρέπει να ληφθεί απόφαση σχετικά με τον τόπο διαμονής του παιδιού.

2. Σε οποιαδήποτε διαδικασία σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη έχουν την ευκαιρία να συμμετάσχουν στη διαδικασία και να αναπτύσσουν τις απόψεις τους.

3. Τα Συμβαλλόμενα Κράτη σέβονται το δικαίωμα του παιδιού που ζει χωριστά από το ένα ή και τους δύο γονείς, ώστε να διατηρούνται τακτικές προσωπικές σχέσεις και άμεσες επαφές με τους δύο γονείς, εκτός εάν αυτό είναι αντίθετο προς το συμφέρον του παιδιού.

4. Όταν ο χωρισμός είναι αποτέλεσμα μέτρων που έχει πάρει ένα Συμβαλλόμενο Κράτος, όπως κατά τη σύλληψη, τη φυλάκιση, την απέλαση ή το θάνατο (συμπεριλαμβανομένου του θανάτου που προκύπτει από οποιαδήποτε αιτία, ενώ το πρόσωπο βρισκόταν υπό τον έλεγχο του κράτους) του ενός ή και των δύο γονέων του παιδιού, το εν λόγω Συμβαλλόμενο Κράτος παρέχει στους γονείς, στο παιδί ή, ενδεχομένως, σ'ένα άλλο μέλος της οικογένειας μετά την αίτησή τους βασικές πληροφορίες σχετικά με την τύχη του απόντος μέλους / μελών της οικογένειας, εφόσον παροχή τέτοιων πληροφοριών δεν είναι επιζήμια για την ευημερία του παιδιού. Τα Συμβαλλόμενα Κράτη επίσης διασφαλίζουν στη συνέχεια, ώστε η υποβολή τέτοιας αίτησης αφ'εαυτής δεν οδηγούσε σε αρνητικές συνέπειες για το συγκεκριμένο πρόσωπο / πρόσωπα.

Σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 9 της Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού (που συνήφθη στη Νέα Υόρκη στις 20/11/1989) (τροποποιήθηκε στις 21/12/1995), ένα παιδί του οποίου οι γονείς διαμένουν σε διαφορετικά Συμβαλλόμενα Κράτη, δικαιούται να διατηρεί σε τακτική βάση, με την εξαίρεση των ειδικών περιστάσεων, προσωπικές σχέσεις και άμεσες επαφές με τους δύο γονείς. Για το σκοπό αυτό, και σύμφωνα με την υποχρέωση των Συμβαλλόμενων Κρατών σύμφωνα με το άρθρο 9 παρ. 1, τα Συμβαλλόμενα Κράτη σέβονται το δικαίωμα του παιδιού και των γονέων του να εγκαταλείψουν οποιαδήποτε χώρα, συμπεριλαμβανομένης και της δικής τους και να επιστρέψουν στη χώρα τους. Σχετικά με το δικαίωμα να εγκαταλείπει οποιαδήποτε χώρα ισχύουν μόνο περιορισμοί που ορίζονται από το νόμο και που είναι αναγκαίοι για την προστασία της εθνικής ασφάλειας, της δημόσιας τάξης (*ordre public*), της δημόσιας υγείας ή των ηθών ή των δικαιωμάτων και των ελευθεριών άλλων προσώπων και είναι συμβατές με τα αναγνωρισμένα στην παρούσα Σύμβαση και άλλα δικαιώματα.

Σύμφωνα με το άρθρο 37 του Νόμου της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας «Περί δικαιωμάτων του παιδιού», το κράτος λαμβάνει μέτρα κατά της παράνομης μετακίνησης και μη επιστροφής των παιδιών από το εξωτερικό, της απαγωγής τους, της πώλησης των παιδιών για οποιονδήποτε σκοπό ή μορφή, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας και τους κανόνες του διεθνούς δικαίου.

Το Δικαστήριο διαπίστωσε ότι ο Νικόλαος Χαιρόπουλος και η Τραφιμόβιτς Λιουντμίλα του Αρκάδυϊ γνωρίστηκαν το 2006. Δεν τέλεσαν γάμο. Από το 2008 έως τον Απρίλιο του 2017, οι διάδικοι έζησαν μαζί στη Στοκχόλμη (το Βασίλειο της Σουηδίας). Κατά την περίοδο της από κοινού κατοικίας των διάδικων τους γεννήθηκαν δύο παιδιά: κόρη η Ανθούλα-Ανθή Χαιροπούλου, γεννηθείσα στις 8 Ιουνίου του 2012, και κόρη η Αλεξάνδρα Χαιροπούλου, γεννηθείσα την 1η Απριλίου του 2015. Κατά τη διάρκεια της συμβίωσης η Εναγόμενη έκανε πολλές επισκέψεις στην Λευκορωσία με σκοπό να επισκέπτονται συγγενείς, καθώς και με σκοπό να καταγραφτούν οι κόρες

επί τόπου κατοικίας της και να τους εκδοθούν έγγραφα γέννησης των παιδιών. Στις 18 Απριλίου του 2017 η Εναγόμενη πέταξε με τα παιδιά στη Λευκορωσία. Ο Ενάγων δεν έδωσε γραπτή συγκατάθεση για τη μετακίνηση των παιδιών από τη Σουηδία στη Λευκορωσία, ωστόσο, ο Ενάγων είχε γνώση του ότι το παιδί έπρεπε να λάβει το διαβατήριο του πολίτη της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας. Στις 19 Απριλίου του 2017, ο Ενάγων αποτάθηκε στη σουηδική αστυνομία με δήλωση σχετικά με την παράνομη μετακίνηση των παιδιών. Στις 26 Απριλίου του 2017 ο Ενάγων έστειλε στο Υπουργείο Εξωτερικών του Βασιλείου της Σουηδίας γραπτές αιτήσεις σχετικά με την επιστροφή των παιδιών. Στις 10 Μαΐου του 2017 το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας στην επίσημη απάντηση υπ' αριθμ. 07-29 /01-04-17/Υ-6 επί του αιτήματος του Υπουργείου Εξωτερικών του Βασιλείου της Σουηδίας επιβεβαίωσε την παραλαβή και την έναρξη διαδικασίας σχετικά με παράνομη μετακίνηση των παιδιών. Στις 30 Μαΐου του 2017 από το Δικαστήριο της Σουηδίας αποφασίστηκε να χορηγηθεί στον Ενάγοντα πλήρη επιμέλεια των παιδιών σε σχέση με την στέρηση της Εναγόμενης αυτού του δικαιώματος, δυνάμει του ότι η Εναγόμενη διέπραξε κατάφωρη παραβίαση στις 18 Απριλίου του 2017 – την παράνομη μετακίνηση των παιδιών. Η εν λόγω απόφαση ήταν προσωρινή. Κατά τη στιγμή της εξέτασης της αστικής υπόθεσης ενώπιον του Δικαστηρίου υπήρξε η ξεχωριστή διάταξη του Δικαστηρίου της Σουηδίας σχετικά με την επίδοση των εγγράφων προς την Τραφιμόβιτς Λ. Α. σύμφωνα με τη Σύμβαση παροχής νομικής αρωγής.

Το παρόν Δικαστήριο απορρίπτει τις απαιτήσεις σχετικά με την επιστροφή της Ανθούλας-Ανθής Χαιροπούλου και της Αλεξάνδρας Χαιροπούλου στον τόπο μόνιμης κατοικίας τους: οδ. Ντανσμπανεβέγεν αρ. 28, Τ.Κ. 12631 Χάγκεστερν, Στοκχόλμη, Βασίλειο της Σουηδίας, και δίδει την ακόλουθη εκτίμηση των αποδεικτικών στοιχείων και των επιχειρημάτων των διαδίκων.

Προς στήριξη των εξ αγωγής απαιτήσεων ο Ενάγων ο Χαιρόπουλος Ν, η εκπρόσωπός του Ενάγοντος δικηγόρος η Μασόνσκαγια Ε. Π. στην επ' ακροατηρίου διαδικασία επεσήμαναν το γεγονός ότι τα παιδιά υπόκεινται σε άμεση επιστροφή στη Σουηδία, επειδή η μετακίνησή τους και η παρακράτηση από την Εναγόμενη στη Λευκορωσία είναι παράνομες. Ο Ενάγων τηλεφώνησε του αδελφού της Εναγόμενης σε μια προσπάθεια να εντοπίσει την Εναγόμενη και τα παιδιά του. Πιστεύει ότι δεν υπήρξαν προϋποθέσεις για τη μετακίνηση της Εναγόμενης με τα παιδιά. Αυτή η μετακίνηση και παρακράτηση παραβιάζει το δικαίωμα του Ενάγοντα να ζει μαζί με τα παιδιά του, δεν υπάρχουν προβλεπόμενες στη Σύμβαση βάσεις για τη μη επιστροφή των παιδιών. Ισχυρίστηκαν ότι, βάσει των απαιτήσεων για τον καθορισμό της μόνιμης κατοικίας από τη διεθνή δικαστική πρακτική, η Σουηδία είναι η μόνιμη κατοικία των παιδιών. Τόπος γέννησης είναι η Σουηδία και η ιθαγένεια των παιδιών είναι σουηδική, από τη γέννηση τα παιδιά διέμειναν ασταμάτητα στη Σουηδία. Ως αποτέλεσμα, ο βαθμός της ένταξής τους στο περιβάλλον πρέπει να θεωρείται ως απόλυτος: τα μωρά βαπτίστηκαν στην Ορθόδοξη Εκκλησία στη Σουηδία, επισκέφθηκαν ένα νηπιαγωγείο και το σχολείο μπαλέτου, ελάμβαναν ιατρική περίθαλψη σε σταθερή βάση. Κατά τη στιγμή της εκδίκασης, η περίοδος παράνομης κατακράτησης είναι μικρότερη του ενός έτους.

Το Δικαστήριο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ισχυρισμοί του Ενάγοντος, τα επιχειρήματα της εκπροσώπου του Ενάγοντος δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για

την ικανοποίηση της απαίτησης, επειδή τα παιδιά του η Ανθούλα-Ανθή Χαιροπούλου, γεννηθείσα στις 8 Ιουνίου του 2012, και η Αλεξάνδρα Χαιροπούλου, γεννηθείσα την 1η Απριλίου του 2015 είναι όσο πολίτιδες του Βασιλείου της Σουηδίας, τόσο και πολίτιδες της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας. Δεδομένου ότι η Δημοκρατία της Λευκορωσίας σχετικά με ένα πρόσωπο που είναι πολίτης της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας δεν αναγνωρίζει ιθαγένεια ενός ξένου κράτους, εκτός αν άλλως ορίζεται από τις διεθνείς συμβάσεις, στι έδαφος της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας ανήλικες η Ανθούλα-Ανθή Χαιροπούλου (γεννηθείσα στις 8 Ιουνίου του 2012) και η Αλεξάνδρα Χαιροπούλου (γεννηθείσα την 1η Απριλίου του 2015) είναι αποκλειστικά πολίτες της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας. Από τη γέννησή τους, τα παιδιά έζησαν μαζί με τη μητέρα τους και δε χωρίστηκαν ποτέ τους. Όσο την περίοδο συμβίωσης των διαδίκων, τόσο και μετά τη μετακίνηση η Εναγόμενη δεν εμπόδισε τον Ενάγοντα να επικοινωνήσει με τα παιδιά. Ο Ενάγων ειδώθηκε με τα παιδιά. Η Εναγόμενη υποστηρίζει συνεχώς την εξουσία του πατέρα μέσα στην επικοινωνία με τα παιδιά. Επίσης στη δικαστική συνεδρίαση διαπιστώθηκε και δεν αμφισβητήθηκε από κανέναν από τους διαδίκους ότι κατά τη διάρκεια της διαμονής των παιδιών στη Σουηδία, η Ανθούλα-Ανθή Χαιροπούλου επικοινωνούσε με τον πατέρα στην ελληνική γλώσσα, σπούδασε αγγλική γλώσσα, με τη μητέρα της μίλησε στη ρωσική γλώσσα, από σουηδική γλώσσα ήξερε περίπου 30 λέξεις. Η μικρή κόρη λόγω της μικρής της ηλικίας κατά τη διάρκεια της διαμονής στη Σουηδία δεν μιλούσε, ήξερε ελληνική και ρωσική γλώσσα, η μητέρα συνεχώς επικοινωνούσε με τα παιδιά στα ρωσικά. Κατά τη διάρκεια της διαμονής στη Σουηδία, τα παιδιά πήγαν στο ελληνόφωνο νηπιαγωγείο. Τους πήγαινε στο νηπιαγωγείο και τους έπαιρνε από το νηπιαγωγείο γενικώς η Εναγόμενη.

Οι ισχυρισμοί του Ενάγοντος ότι η Εναγόμενη αβάσιμα εφάρμοσε βία και κακοποίηση εναντίων των παιδιών, καθώς και έκανε επιχειρήσεις για να προκαλέσει σωματική βλάβη στον εαυτό της, με αποτέλεσμα να προσέφυγε η Εναγόμενη στο ψυχολόγο, δεν διαπιστώθηκαν στη συνεδρίαση από αξιόπιστες αποδείξεις. Την ίδια στιγμή στη συζήτηση Ο Ενάγων επισήμαινε ότι μετά του να αποταθεί στις αρμόδιες σουηδικές αρχές για την εξαφάνιση της Εναγόμενης με τα παιδιά, κινήθηκε η ποινική υπόθεση και ο εισαγγελέας εξέδωσε κατά της Εναγόμενης το διάταγμα σύλληψης, το οποίο κατά τη στιγμή της εκδίκασης της παρούσας υπόθεσης δεν ακυρώθηκε. Έτσι, στην περίπτωση επίστροφής της Εναγόμενης με τα παιδιά στη Σουηδία, εκείνη θα συλληφθεί, πράγμα που θα προκαλέσει ψυχολογικό τραύμα στους ανηλίκους. Η Εναγόμενη τόνισε ότι μετά την απόφαση ότι η ίδια και τα παιδιά της θα διαμένουν μόνιμα στη Δημοκρατία της Λευκορωσίας, φοβόταν να πάρει τα τηλεφωνήματα από τον Ενάγοντα, προκειμένου να αποφευχθεί από διαμάχες και πίεση εκ μέρους του Ενάγοντος.

Οι ισχυρισμοί της Εναγόμενης ότι ο Ενάγων είναι σκληρός άνθρωπος, της εμπόδιζε να συχνάζει διάφορα μέρη, να επικοινωνεί με γείτονες και με τους φίλους της, προσέβαλε την Εναγόμενη μπροστά στα παιδιά, έλαβε όλες τις αποφάσεις μονομερώς, καθώς και τα επιχειρήματα, ότι ο Ενάγων για δανειακούς λόγους ενεχυρίασε το διαμέρισμα στην Τράπεζα, δεν διαπιστώθηκαν με αξιόπιστα αποδεικτικά στοιχεία στη δικαστική συνεδρίαση. Την ίδια στιγμή, κατά την ακρόαση τα μέρη επιβεβαίωσαν ότι την περίοδο διαμονής των ανηλίκων στη Σουηδία, τα παιδιά είχαν όλα τα απαραίτητα υλικά αγαθά/ Το γεγονός αυτό επιβεβαιώθηκε από τα

δύο μέρη κατά τις αγορεύσεις. Κατά τη στιγμή της εξέτασης της υπόθεσης επί της ουσίας, τα ανήλικα τέκνα κατοίκησαν στο έδαφος της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας μετά τη μετακίνηση από τη Σουηδία εδώ και 15 μήνες. Η Εναγόμενη Τραφιμόβιτς Λ. Α. έχει στην πλήρη κυριότητά της σχετικά ένα διαμέρισμα τριών δωματίων που βρίσκεται στη διεύθυνση: πόλη Μινσκ, οδ. Κιζεβάτοβα, αρ. 64 διαμ. 24, στο οποίο και ζει με τα παιδιά της.

Σύμφωνα με την πράξη της διερεύνησης για τις συνθήκες διαβίωσης και ανατροφής των ανηλίκων από τις 28/5/2018, οι συνθήκες διαβίωσης ανατροφής είναι ικανοποιητικές. Για ανήλικους υπάρχουν ξεχωριστοί χώροι ύπνου, οργανώνεται χώρος εργασίας για μαθήματα. Τα εκπαιδευτικά παιχνίδια και βιβλία διατίθενται σε επαρκή ποσότητα και αντιστοιχούν στην ηλικία τους. Η Εναγόμενη έχει μόνιμο τόπο εργασίας και μόνιμο εισόδημα.

Σύμφωνα με την έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της ψυχολογικής εξέτασης των ανηλίκων σχετικά με το θέμα τις σχέσεις γονείς-παιδιά από τις 06/06/2018, η Αλεξάνδρα λόγω της ηλικίας της δεν κατανοεί καλά το γεγονός του χωρισμού των γονέων. Το κορίτσι σε ορισμένες από τις προτεινόμενες μεθόδους σημειώνει πρωτον τον πατέρα, πράγμα που αντιστοιχεί σε γενικές γραμμές στο υψηλό κύρος και σημασία του στα μάτια του παιδιού. Η Αλεξάνδρα σημειώνει τον εαυτό την πιο κοντά στο σχήμα της μητέρας, πράγμα που δείχνει τη στενή σχέση εμπιστοσύνης, την ανάγκη να επικοινωνεί και τη σημασία της μητέρας. Σε σχέση με τη μητέρα και τον πατέρα, το παιδί καταδεικνύει υψηλό βαθμό προσκόλλησης. Η Αλεξάνδρα έχει σχηματίσει μια άνετη, στενή σχέση εμπιστοσύνης με την μεγάλη αδελφή της. Το παιδί έχει θετικό ψυχικό και συναισθηματικό υπόβαθρο, ξέρει είναι πρόθυμη να επικοινωνεί στην κοινωνία, κοινωνικοποιήθηκε αρκετά, είναι ομιλητική, περίεργη.

Η Ανθούλα δείχνει συναισθηματική σύνδεση όσο με τη μητέρα τόσο και τον πατέρα. Με τη μητέρα η σχέση του παιδιού είναι η πλησιέστερη. Στο «σχήμα της οικογένειας» λείπει η υπόσταση του πατέρα. Οι υποστάσεις και των δύο γονέων και οι σχέσεις μαζί τους είναι θετικά χρωματισμένες από την άποψη της κοπέλας. Δεδομένου ότι οι γονείς δεν ζουν μαζί και υπάρχει διαφωνία μεταξύ τους, το κορίτσι δείχνει ανήσυχη όταν πρόκειται για την οικογένεια. Θέλει να συναντιέται με τον πατέρα της, να τον επισκέφτεται, αλλά να ζήσει με τη μητέρα της.

Στην έκθεση της Διεύθυνσης παιδείας, αθλητισμού και τουρισμού του Δημαρχείου της Οκτιάμπρσκς περιοχής της πόλης Μινσκ από τις 25/06/2018 υπ' αριθμ. 852 υποδεικνύεται ότι η Διεύθυνση παιδείας, αθλητισμού και τουρισμού του Δημαρχείου της Οκτιάμπρσκς περιοχής της πόλης Μινσκ κρίνει σκόπιμο να προσδιοριστεί ο τόπος κατοικίας ανηλίκων της Ανθούλας-Ανθής Χαιροπούλου, γεννηθείσας στις 8 Ιουνίου του 2012, και της Αλεξάνδρας Χαιροπούλου, γεννηθείσας την 1η Απριλίου του 2015, τον τόπο διαμονής της μητέρας τους, της Τραφιμόβιτς Λ. Α.

Κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση, η εκπρόσωπος του τρίτου προσώπου, Διεύθυνσης παιδείας, αθλητισμού και τουρισμού του Δημαρχείου της Οκτιάμπρσκς περιοχής της πόλης Μινσκ ισχυρίστηκε ότι τα παιδιά μιλούν σε άπταιστα ρωσικά χωρίς προφορά, από το γεγονός αυτό είναι αδύνατο να συμπεραίνει κανείς ότι τα παιδιά για μεγάλο χρονικό διάστημα έζησαν στο έδαφος της άλλης χώρας, η προφορά τους πολύ ανεπτυγμένη και σωστή. Τα παιδιά είναι πολύ κοινωνικά, πάνε καλά στην επαφή.

Σύμφωνα με το απόσπασμα των ιατρικών εγγράφων, σχετικά με την Ανθούλα-Ανθή Χαιροπούλου διαπιστώθηκε ότι η γλωσσική της ανάπτυξη αντιστοιχεί στην ηλικία. Ελαττώματα και ανωμαλίες στην προφορά δεν βρέθηκαν.

Έτσι, λαμβάνοντας υπόψη και εκτιμώντας όλα τα αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τη συνάφεια, το παραδεκτό, την αξιοπιστία, και όλα τα στοιχεία μαζί από την άποψη της επάρκειας για την επίλυση της διαφοράς, το Δικαστήριο κατέληξε στο συμπέρασμα να απορριφθεί η αγωγή του Νικολάου Χαιροπούλου εναντίον της Τραφιμόβιτς Λιουντμίλα του Αρκάδου για την επιστροφή τεκνών στο πλαίσιο της Σύμβασης για τα αστικά θέματα της διεθνούς απαγωγής παιδιών του 1980, λόγω του ότι δεν διαπιστώθηκαν από το Δικαστήριο παραβιάσεις των διατάξεων της Σύμβασης και του διεθνούς δικαίου.

Τα παιδιά διαμένουν στο έδαφος της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας πάνω από ένα έτος (15 μήνες) από την ημερομηνία της μετάβασής τους από τη Σουηδία, είναι πλήρως ενταταμένες στο περιβάλλον διαβίωσης, πάνε στο νηπιαγωγείο, παρακολουθούν διάφορες λέσχες, αθλητικές ομάδες, Κυριακάτικο σχολείο, όπου δεν αντιμετωπίζουν επικοινωνιακά προβλήματα, πράγμα που επιβεβαιώνεται, μεταξύ άλλων, από χαρακτηριστικά σημειώματα. Η Επιστροφή της Ανθούλας-Ανθής Χαιροπούλου, γεννηθείσας στις 8 Ιουνίου του 2012, και της Αλεξάνδρας Χαιροπούλου, γεννηθείσας την 1η Απριλίου του 2015, στη Σουηδία και η παραμονή τους στη Σουηδία χωρίς τη μητέρα μπορεί να προκαλέσει ψυχολογικό τραύμα στα ανήλικα τέκνα, και δεν ανταποκρίνεται στα συμφέροντα των παιδιών.

Δικαστής

υπογραφή

N. A. Σουτ'κό

Ακριβές:

Δικαστής του Δικαστηρίου της
Οκτιάμπρσκυ περιοχής της πόλης Μινσκ
στις 18/07/2018

/Υπογραφή/

N. A. Σουτ'κό

Τίθεται σφραγίδα: ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑΣ * ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ
ΟΚΤΙΑΜΠΡΣΚΥ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΜΙΝΣΚ